

Alumni-Info

Zeitschrift für Deutschland-Alumni in China
Herausgegeben von der DAAD-Außenstelle in Peking
德意志学术交流中心驻京办事处留德校友信息期刊



2015年6月 / Juni 2015

中国留德校友项目 (DACH) 的成就回顾
Erfolgsbilanz des DACH-Projekts in China

德意志学术交流中心 (DAAD) 90 周年庆
Der DAAD feiert seinen 90. Geburtstag

德国联邦教研部国务秘书 Schütte 先生 与中德工程学院学生及校友见面

Staatssekretär Schütte, BMBF, begeistert von Treffen mit engagierten Studierenden und Alumni an der CDHAW in Shanghai

5月8日, 德国联邦教研部国务秘书 Schütte 先生在访问同济大学期间, 向中德工程学院的学生提问: “你们为什么选择在德联合办学的学院学习?” 未来的工程师, 大二学生高英强用非常流利的德语答道: “我是拜仁球迷!” 这一回答引来台下一片笑声。

成立于 2004 年的同济大学中德工程学院为学生们提供了丰富多彩的学习生活。”学生们对参与与德国合作的应用型工程双学士学位项目的兴趣还在不断增加。”在中德工程学院副院长 Sabine Porsche 女士主持下, 德国联邦教研部国务秘书 Schütte 先生与来自中德工程学院的中德学生和校友在圆桌讨论会上得出了这样的结论。

Schütte 先生与校友的谈话主要围绕以下主题展开: 中德工程学院开辟的 (双) 学位提供的职业机会。2008 届的 Erita Gong 和 2011 届的刘剑洋两名中国校友一致认为: 良好的德语水平、跨文化交际能力和应用型的专业学习为校友在德国公司中提供了衔接中德两国的重要地位, 此外, 紧密的课程安排也磨练了学生的毅力与耐力。来自亚琛应用技术大学的德国校友 Ulrike Klein 在 2013/14 学年时明确表示希望回到中国。目前她正在国际大都市上海的一家企业准备其硕士毕业论文。她正在制定职业生涯下一步计划。中国依然是重要考虑目标!

(Sabine Porsche, CHDAW)



Generalsekretär Dr. Georg Schütte, BMBF, bei Diskussionsrunde zum Thema „Sino-German Careers made @ CDHAW“ 德国联邦教研部国务秘书 Georg Schütte 博士出席中德工程学院 “中德生涯” 圆桌讨论会 / Foto: CDHAW

„Warum studieren Sie an einer Hochschule, die mit Deutschland kooperiert?“ war eine der Fragen, die Staatssekretär Schütte, BMBF, den CDHAW-Studierenden bei seinem Besuch am 8. Mai stellte. „Ich bin Bayern Fan!“, antwortete GAO Yingqiang, angehender Ingenieur im 2. Studienjahr, spontan in hervorragendem Deutsch und hatte die Lacher auf seiner Seite.

Die Gründe für ein Studium an der seit 2004 bestehenden und vom BMBF geförderten Chinesisch-Deutschen Hochschule für Angewandte Wissenschaften (CDHAW) an der Tongji Universität sind vielfältig. Das Interesse an praxisorientierten Doppelbachelorprogrammen in den Ingenieurwissenschaften in Kooperation mit Deutschland steigt weiterhin. Das waren Ergebnisse der Diskussionsrunde

zum Thema „Sino-German Careers made @ CDHAW“ moderiert von Sabine Porsche, Vizedirektorin der CDHAW, beim Besuch von Staatssekretär Dr. Georg Schütte, Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), mit chinesischen und deutschen Studierenden und Alumni.

Bei dem Gespräch mit den Alumni lag der Fokus auf den beruflichen Möglichkeiten, die ein (Doppel-)Abschluss an der CDHAW eröffnet. Die beiden chinesischen Alumni, Erita GONG, Absolventin 2008, und LIU Jianyang, Absolvent 2011, waren sich einig, dass die sehr guten Deutschkenntnisse verknüpft mit interkulturellen Kompetenzen neben dem praxisnahen Fachstudium den Alumni hervorragende Positionen in deutschen Unternehmen an der Schnittstelle zwischen China und Deutschland bieten. Darüber hinaus sei das Studium sehr straff organisiert und man lerne Durchhaltevermögen. Für die deutsche Alumna Ulrike Klein von der FH Aachen war bereits während des Studienjahres 2013/14 an der CDHAW klar, dass sie nach China zurückkehren möchte. Derzeit ist sie erneut in der Metropole um ihre Masterarbeit bei einem Unternehmen zu schreiben. Die nächsten Karriereschritte plant sie gerade. China steht weiterhin ganz oben!

(Sabine Porsche, CHDAW)



Foto: CDHAW